

ORGANISATEURS

Mme Maria Graciete BESSE (Université Paris-Sorbonne)
M. Fernando CUROPOS (Université Paris-Sorbonne)
M. José Manuel ESTEVES (Université Paris Ouest Nanterre)
Mme Ana PAIXÃO (Université Paris 8)
Mme Graça DOS SANTOS (Université Paris Ouest Nanterre)
Mme Maria ARAÚJO DA SILVA (Université Paris-Sorbonne)



COLLOQUE INTERNATIONAL

PARTENAIRES

Paris, Mário de Sá-Carneiro et les autres



AMBASSADE DU PORTUGAL
PARIS

CRIMIC

EA 2561



FONDATION
CALOUSTE GULBENKIAN
DÉLÉGATION EN FRANCE

**PARFUMS
DE
LISBONNE**

FESTIVAL D'URBANITÉS CROISÉES
ENTRE LISBONNE ET PARIS



université
Paris Ouest
Nanterre La Défense



CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LINGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

PARIS 8
UNIVERSITÉ
VINCENNES - SAINT-DENIS

CITÉ
INTERNATIONALE
UNIVERSITAIRE
DE PARIS
maison du Portugal
ANDRÉ DE GOUVEIA



Mercredi 13 avril – Cité internationale universitaire, Maison du Brésil, 7L, Boulevard Jourdan, 75014 Paris (RER B, station Cité Universitaire).

Judi 14 avril – Délégation de la Fondation Calouste Gulbenkian, n° 39 Boulevard de la Tour-Maubourg, 75007 Paris.

Vendredi 15 avril – salle J636 (escalier G / 3^e étage), Université Paris-Sorbonne, n° 1 rue Victor Cousin, 75005 Paris.

Mercredi 13 avril – 19h. Projection du film *Moi, l'autre* (1982) de João Botelho, suivi d'un débat animé par Fernando Cabral Martins. En partenariat avec le Festival Fest' Afilm.

Jeudi 14 avril – DÉLÉGATION DE LA FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN

9h05 Accueil des participants

9h15 **OUVERTURE DU COLLOQUE**

M. João Caraça (Directeur de la Délégation de la Fondation Calouste Gulbenkian), M. Barthélémy Jobert (Président de Paris IV), Mme Nancy Berthier (Directrice du CRIMIC), Mme Graciete Besse, Mme Maria Araújo da Silva, M. Fernando Curopos (Organisateurs), Mme Idelette Muzart-Fonseca dos Santos (Directrice du CRILUS), M. João Pinharanda (Conseiller culturel auprès de l'Ambassade du Portugal), Mme Ana Paixão (Directrice de Casa de Portugal-André de Gouveia), Mme Graça dos Santos (Directrice de la Compagnie Cá e Lá).

CONFÉRENCE INAUGURALE

9h45 **Fernando Cabral Martins** (Universidade Nova de Lisboa)

Os caminhos da vanguarda em Sá-Carneiro.

10h30 Pause café

FÉMINISME, QUEER : LES AUTRES MODERNITÉS. Mme Maria Helena Carreira

11h **Alda Lentina** (Darlana University)

Mário de Sá-Carneiro et les autres au féminin.

11h20 **Maria Araújo da Silva** (Université Paris-Sorbonne)

Excès et extase dans l'œuvre de Mário de Sá-Carneiro : feux et confessions.

11h40 **Fernando Curopos** (Université Paris-Sorbonne)

Paris-Lesboia : dialogues queer.

12h Débat

13h **Déjeuner**

PARIS, EFFETS ET REFLETS DANS L'ŒUVRE DE MÁRIO DE SÁ-CARNEIRO. Modérateur : M.

José Manuel Esteves

15h **Teresa Cerdeira** (Universidade Federal do Rio de Janeiro)

Mário de Sá-Carneiro et la fête parisienne Belle Époque.

15h20 **Rafael Santana** (Universidade Federal do Rio de Janeiro)

O erotismo parisiense em Mário de Sá-Carneiro.

15h40 Débat

16h **Lancement de** : Mário de Sá-Carneiro, *Lettres à Fernando Pessoa*, Eds. Impeccables, Caen, 2015. Traduit par Jorge Sedas Nunes et Dominique Bussillet. En présence des traducteurs et de l'éditeur Christophe Béguin. Lancement de *Mário de Sá-Carneiro: Aesthetics, Identity, Modernism*, Simon Park et Fernando Beleza (orgs.). Modérateur : Ricardo Vasconcelos, éditeur de *Em Ouro e Alma – Correspondência com Fernando Pessoa*.

16h40 Pause

DANS L'ATELIER D'ÉCRITURE DE MÁRIO DE SÁ-CARNEIRO. Modératrice : Mme Graça dos Santos

17h **Luci Ruas** (Universidade Federal do Rio de Janeiro)

Céu em fogo, ou o paradoxo essencial.

17h20 **Maria Ana Ramos** (Universität Zürich)

Mário de Sá-Carneiro e a estética do Soneto.

17h40 Débat

18h **Concert** : *Para Mário de Sá-Carneiro: Intertextualidades.* Manuela de Sá (coordination musicale), Léa Managil et Sara Afonso (sopranos), José Manuel Brandão (piano).

Vendredi 15 avril – UNIVERSITÉ PARIS SORBONNE

9h15 Accueil des participants

MÁRIO DE SÁ-CARNEIRO ET SON MYTHE PERSONNEL. Modératrice : Mme Ana Paixão

9h30 **António Vieira** (Universidade Nova de Lisboa)

L'être au monde et l'œuvre de Mário de Sá-Carneiro.

9h50 **José Rui Teixeira** (Universidade Católica do Porto)

Qualquer coisa de intermédio. Da estesia à astenia: o sono abúlico, a morte e outras derivas intertextuais na poesia de Mário de Sá-Carneiro.

10h10 **Paula Morão** (Universidade de Lisboa)

O dandismo em António Nobre e Mário de Sá-Carneiro.

10h30 Débat pause café

MODERNITÉS PLURIELLES. Modératrice : Mme Alda Lentina

11h **Nascimento Piedade** (Universidade Aberta) : *Sá-Carneiro e Fernando Pessoa, ou a necessidade de agir em leonino contra o ambiente.*

11h20 **Fernando Beleza** (New Hampshire University) : *Desejo, identidade e künstlerroman modernista em A Confissão de Lúcio.*

11h40 **Ricardo Vasconcelos** (San Diego University)

Mário de Sá-Carneiro e as vanguardas parisienses: a experiência da linguagem da primeira guerra mundial.

12h Débat

12h30 **Déjeuner**

PEINDRE À PARIS DU TEMPS DE MÁRIO DE SÁ-CARNEIRO. Modérateur : Mme Maria Araújo

14h30 **Emília Ferreira** (Universidade Nova de Lisboa)

Milly Possoz, os anos europeus.

14h50 **Jorge Costa** (Université Paris-Sorbonne)

Amadeo e os outros. O retrato esquecido de uma geração de artistas portugueses do início do século XX.

15h10 **Sandra Leandro** (Universidade de Évora)

Confissão humorística em desenhos e letras no tempo de Mário de Sá-Carneiro.

15h30 Débat & pause café

16h35 *Variations autour de la poésie de Mário de Sá-Carneiro ainsi que d'extraits de sa pièce Amizade.* Conférence spectacle introduite par **Augusto Velloso-Pampolha**, avec les **comédiens de la compagnie Cá e Lá** et les **étudiants de l'atelier bilingue de Graça Dos Santos** (Département de Portugais, UFR LLCE, UPOND)/ Complicités de la 10^e édition du festival **Parfums de Lisbonne.**

18h **Cocktail**